BUBENDORFF

Notice originale
Original Anleitung

Pose panneau photovoltaïque (PV), cadre réduit

Montage Fotovoltaik-Zelle, kleine Halterung

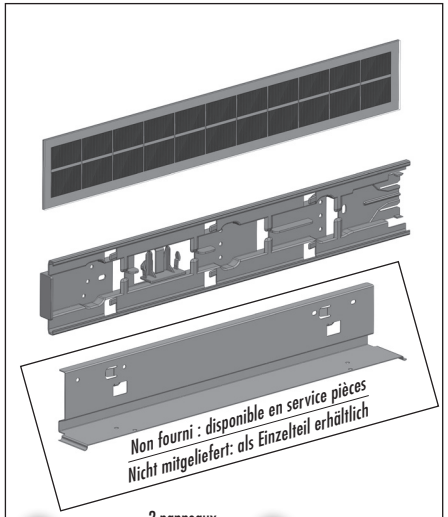
Au préalable, lire les exigences de sécurité notées sur le guide de branchement.

Vorher, lesen Sie die Sicherheits-Vorschriften die in den Anschlussrichtlinien beschrieben sind.

Se conformer au DTU 34.4 - Ne pas modifier le(s) produit(s) - Unité de mesures : millimètre - Voir exigences normatives et de sécurité ci-jointes

Bitte Produkt(e) nicht verändern - Maßangaben sind in Millimeter

Siehe Norm- und Sicherheitsvorschriften in der Anlage



- R ROLAX 2 panneaux / 2 PV-Module
- M MONO
- T TRADI
- Z iD-Zip
- B BLOC
- TT TRADI TITAN

39963 - RC7 0532 08 - Février 2024

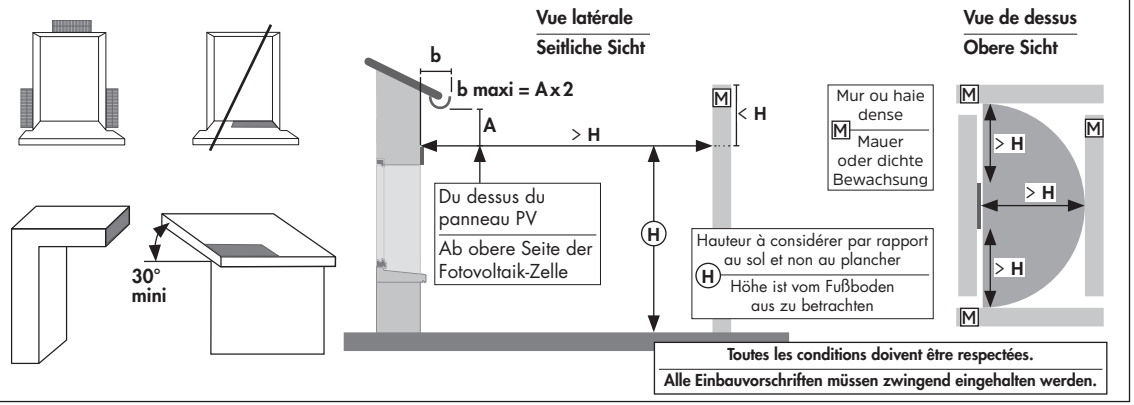
Informations susceptibles de modifications sans préavis
Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden

BUBENDORFF SAS - au capital social de 1.297.155 € - 41 rue de Lectoure - CS 80210 - 68306 SAINT-LOUIS Cedex - FRANCE - RCS Mulhouse 334 192 903 - www.bubendorff.com

1 Contrôles d'implantation des panneaux photovoltaïques (PV)
Kontrolle des Einbaus der Fotovoltaik-Zelle

Le panneau PV doit impérativement être positionné à l'extérieur de l'habitat, **pouvoir recevoir un éclairage direct** et ne doit pas être masqué par tout objet, y inclus, par exemple, vitrage, volet battant, balcon, arbre, haie dense, ... Pour les sites de fort enneigement, positionner obligatoirement le panneau PV verticalement et en façade. **Pour la fonction pilotage**, positionner le panneau PV à proximité du volet, sur la même façade et sans ombrage sur le panneau.

Die Fotovoltaik-Zelle muss zwingend außen am Gebäude montiert werden, **muss das Solarpanel eine direkte Beleuchtung erhalten können** und darf durch nichts verdeckt werden, z. B. durch Verglasung, Klappladen, Balkon, Baum, dichte Bewachsung, ... In Regionen mit starken Schneefällen muss die Fotovoltaik-Zelle zwingend senkrecht und auf der Fassade montiert werden. **Für die Funktion der sonnenabhängige Steuerung**, muss die Fotovoltaik-Zelle auf der selben Fassade in der Nähe des Rollladens positioniert werden und ohne Beschattung auf Fotovoltaik-Zelle.



Toutes les conditions doivent être respectées.
Alle Einbauvorschriften müssen zwingend eingehalten werden.

2 Fixation
Befestigung

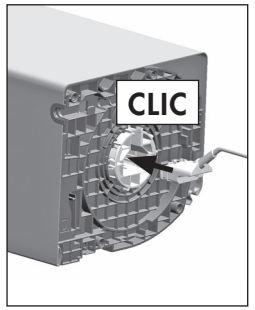
Support	Visserie	
Untergrund	Schraubenmaterial	
Fer / Alu	Vis à tôle	TCB 4,2 x 15
Eisen / Alu	Blechschraube	
Bois	Vis PVC	TCB 4,3 x 25
Holz	PVC-Schraube	
PVC	Vis PVC	TCB 4,3 x 40
	PVC-Schraube	
Maçonnerie	Vis PVC + cheville S5	TCB 4,3 x 40
Mauerwerk	PVC-Schraube + Dübel Ø 5 x 25	

Utiliser des vis inox ou geomet (visserie non fournie).

Verwenden Sie Schrauben aus rostfreiem Edelstahl bzw Geomet (Schraubenmaterial nicht mitgeliefert).

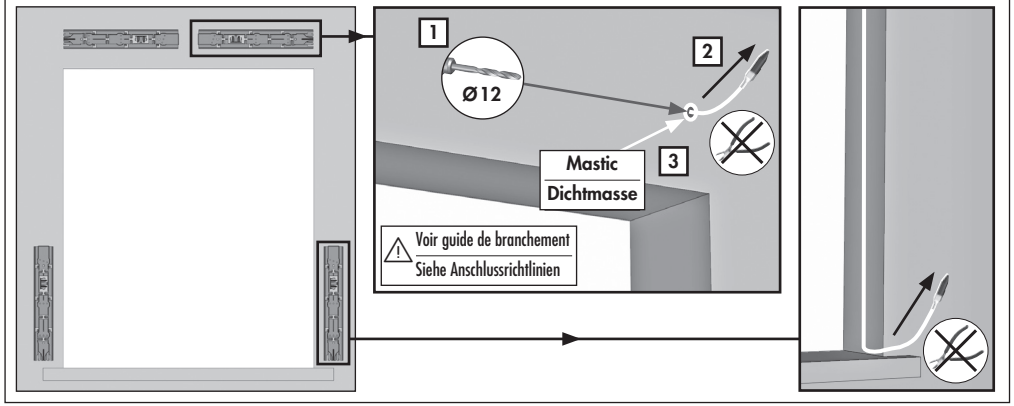
3 Connexion du prolongateur
Verbindung der Kabelverlängerung

M T Z

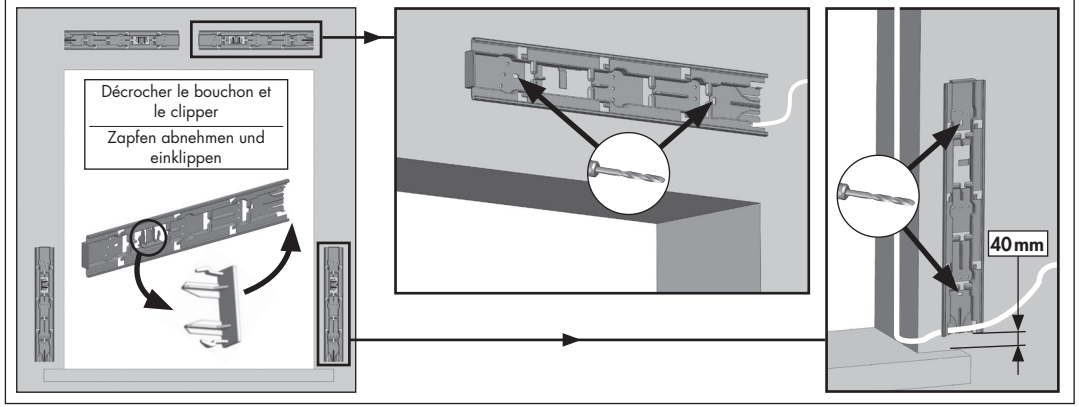


4 Passage du câble en pose **sans** équerre
Durchgang des Kabels bei Einbau **ohne** Winkel

T B TT



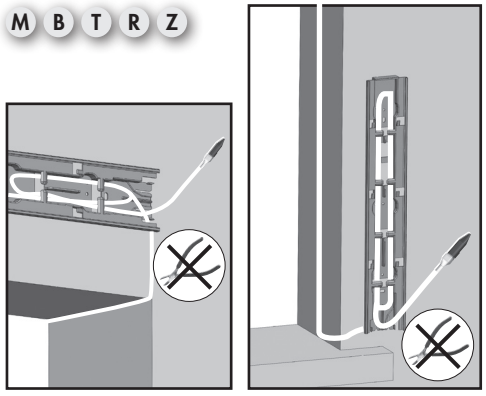
5 Pose **sans** équerre
Einbau **ohne** Winkel



6 Surplus de câble
Kabelüberlänge

14 TT

M B T R Z

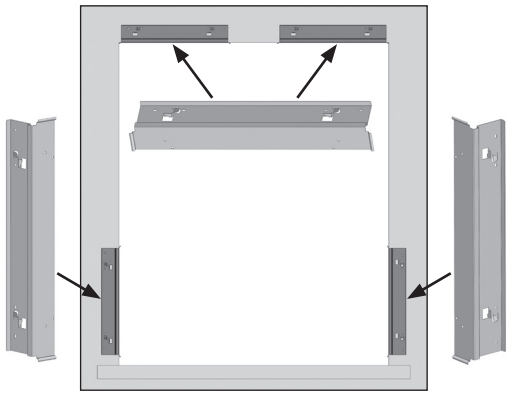


RC7 0532 08 - Février 2024 - BUBENDORFF SAS - au capital social de 1.297.155 € - 41 rue de Lectoure - CS 80210 - 68306 SAINT-LOUIS Cedex - FRANCE - RCS Mulhouse 334 192 903 - www.bubendorff.com

7

Préparation pour pose **avec** équerre

Vorbereitung für Einbau **mit** Winkel

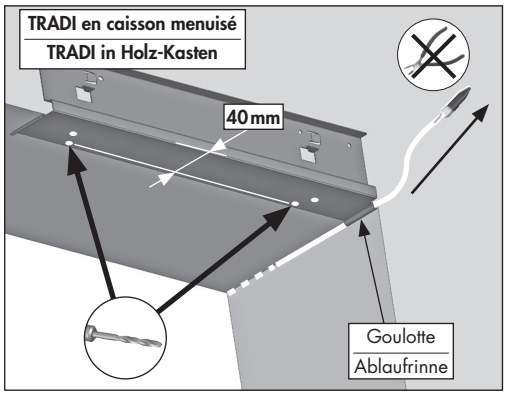


8

M B T Z

Pose **avec** équerre sous linteau

Einbau **mit** Winkel unter der Leibung

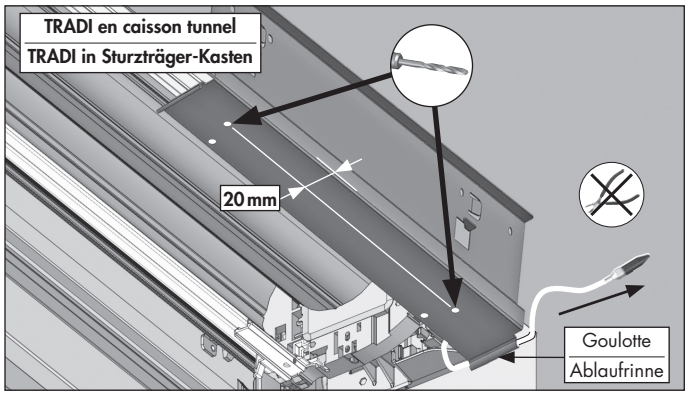


9

T

Pose **avec** équerre sous caisson tunnel

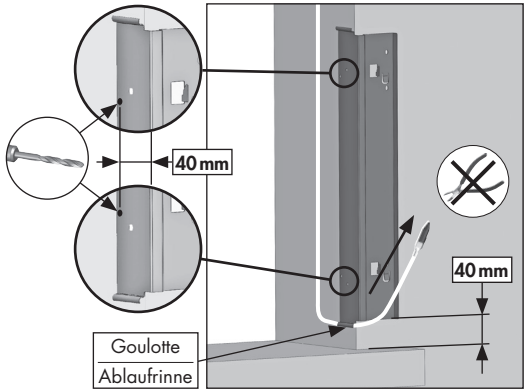
Einbau **mit** Winkel unter Sturzträger-Kasten



10

Pose **avec** équerre en tableau

Einbau **mit** Winkel in die Leibung



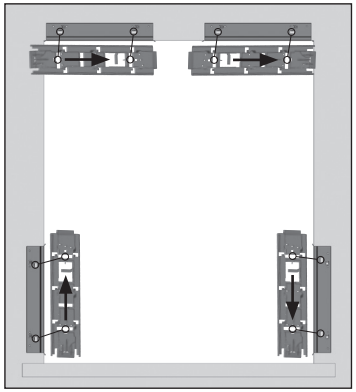
11

Assemblage du support sur l'équerre

Einbau des Trägers auf den Winkel

Loger le surplus de câble avant assemblage du support sur l'équerre.

Kabelüberlänge sicher verstauen bevor Einbau des Trägers auf den Winkel erfolgt.

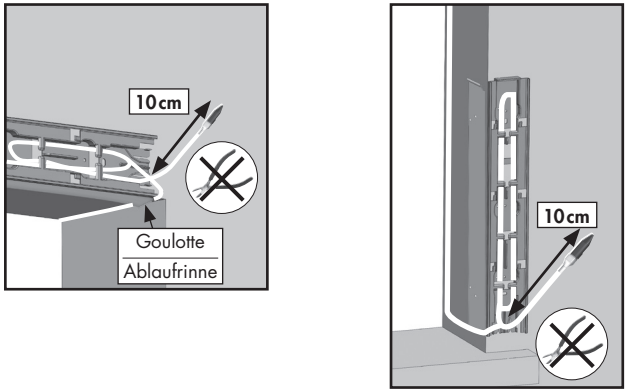


12

M B T Z

Surplus de câble

Kabelüberlänge

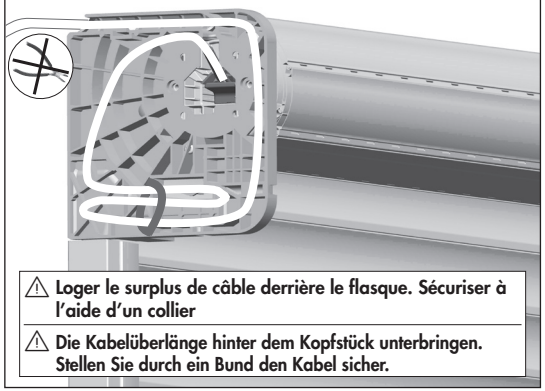


13

T

Surplus de câble

Kabelüberlänge



⚠ **Loger le surplus de câble derrière le flasque. Sécuriser à l'aide d'un collier**

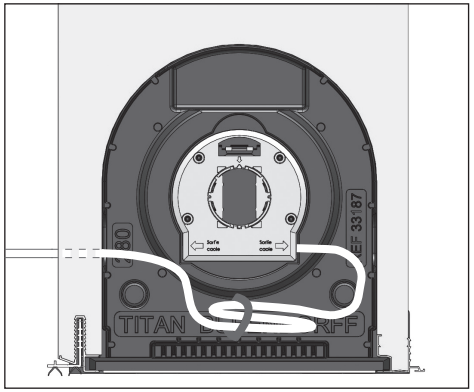
⚠ **Die Kabelüberlänge hinter dem Kopfstück unterbringen. Stellen Sie durch ein Bund den Kabel sicher.**

14

TT

Surplus de câble

Kabelüberlänge



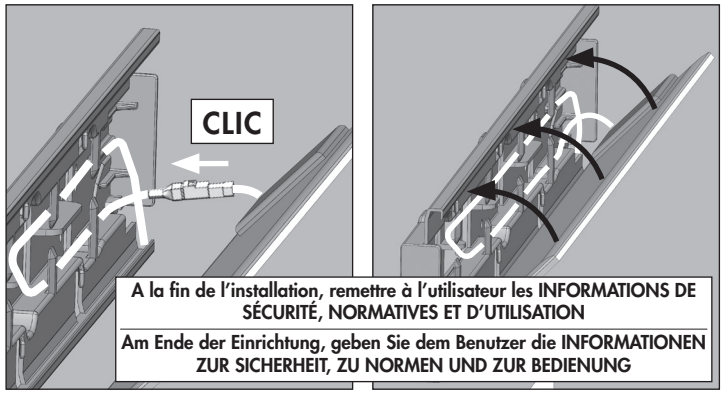
⚠ **Loger le surplus de câble contre la joue. Sécuriser à l'aide d'un collier**

⚠ **Die Kabelüberlänge gegen dem Kopfstück unterbringen. Stellen Sie durch ein Bund den Kabel sicher.**

15

Connexion et assemblage du panneau PV

Verbindung und Montage der Fotovoltaik-Zelle



A la fin de l'installation, remettre à l'utilisateur les INFORMATIONS DE SÉCURITÉ, NORMATIVES ET D'UTILISATION

Am Ende der Einrichtung, geben Sie dem Benutzer die INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT, ZU NORMEN UND ZUR BEDIENUNG